Назва: **Пісня п’ята (Різдвяна) ("Тайна дивна і преславна!..")**

Перекладач: Хоткевич Г.

Джерело: [10] 26-27 с.

(на текст: "*родила Сина свого первенця, повила й положила Його в яслях*"¹⁶)

[MainSection]

Тайна дивна і преславна!..

Ось – вертеп¹⁷ замісць небес,

І в яслях цілком помістився Той,

Кого не може вмістити й небо.

О, блаженні тії очі,

Що дивляться на сю тайну,

Що їх у світову злу північ

Зоря привела до Бога.

Ангельський розум тайну бачить,

А плотський чоловік ненавидить.

Ми ж сю тайну небесну

Всегорящим серцем шануємо

І, хоч як скотина безсловесна

Їмо з-під Христа сіно¹⁸,

Поки аж, вирісши на совершенного мужа,

Не зможемо пізнати самого блаженного Бога.

[MainSection]

**Примітки**

¹⁶ Євангелія від святого Луки 2: 7.

¹⁷ *Вертеп* – печера.

¹⁸ Натяк на обставина Різдва Христового. У притчі Сковороди «Убогий Жайворонок» є пісня, де зображено постіль новорожденного Сина Божого та худобу, що була біля неї:

*Вопрос. Мягка постель ли?*

*В красно мли ложи*

*Сей почивает*

*Чудный Сын Божій?*

*Отвіт. В яслях мати кладет траву*

*Ту ж перину и под главу.*

*Се царска кравать!.*

*Вопрос. Кія там слуги*

*От домочадцов*

*Иміет тое*

*Милое чадцо?*

*Отвіт. Овцы и мцлы с ослами,*

*Волы и кони с козлами.*

*Се домочадцы!*

[*Сковорода Г.* Повне зібрання творів: У 2 т. – Київ, 1973. – Т. 2.- С. 131]. До речі, ця пісня Сковороди має за взірець добре знану в Україні старовинну польську різдвяну віршу "Пастирі милі…".